

Committee / *Commission*

DEVE

Meeting of / *Réunion du*

02-03/09/2009

BUDGETARY AMENDMENTS /
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES

Rapporteur: Gay MITCHELL

SK

SK

Návrh na zmenu a doplnenie 5529

=== DEVE/5529===

Referenčný rozpočtový riadok : 19

<< predkladá Anna Záborská >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Hlava 19 Vonkajšie vzťahy

Zmeniť poznámky nasledovne:

Názov:

Vonkajšie vzťahy

Všeobecné ciele:

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Pomoc Spoločenstva sa neposkytuje žiadnej vláde, organizácii ani programu, ktoré podporujú taký program alebo sa podieľajú na riadení takeého programu, s ktorým sa spája porušovanie ľudských práv, ako napríklad nútené umelé prerušenie tehotenstva, nedobrovoľná sterilizácia či zabíjanie novorodencov. Týmto opatrením sa uplatní špecifický zákaz nátlaku a donucovania v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia prijatý na Medzinárodnej konferencii o populácii a rozvoji v Káhire (ICPD). Komisia každoročne predkladá správu o vykonávaní vonkajšej pomoci EÚ zahŕňajúcej tento program.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

V poznámkach sa preberá znenie, ktoré už bolo použité v predošlých rozpočtových postupoch. Tieto poznámky pomáhajú pri ozrejmovaní toho, že rozpočet sa má využívať v spojitosti s medzinárodnými záväzkami členských štátov.

Návrh na zmenu a doplnenie 5530

=== DEVE/5530===

Referenčný rozpočtový riadok : 21

<< predkladá Anna Záborská >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Hlava 21 Rozvoj a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT)

Zmeniť poznámky nasledovne:

Názov:

Rozvoj a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT)

Všeobecné ciele:

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Pomoc Spoločenstva sa neposkytuje žiadnej vláde, organizácii ani programu, ktoré podporujú taký program alebo sa podieľajú na riadení takého programu, s ktorým sa spája porušovanie ľudských práv, ako napríklad nútené umelé prerušenie tehotenstva, nedobrovoľná sterilizácia či zabíjanie novorodencov. Týmto opatrením sa uplatní špecifický zákaz nátlaku a donucovania v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia prijatý na Medzinárodnej konferencii o populácii a rozvoji v Káhire (ICPD). Komisia každoročne predkladá správu o vykonávaní vonkajšej pomoci EÚ zahŕňajúcej tento program.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

V poznámkach sa preberá znenie, ktoré už bolo použité v predošlých rozpočtových postupoch. Tieto poznámky pomáhajú pri ozrejmovaní toho, že rozpočet sa má využívať v spojitosti s medzinárodnými záväzkami členských štátov.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 5531

==== DEVE/5531====

Referenčný rozpočtový riadok : 23

<< predkladá Anna Záborská >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Hlava 23 Humanitárna pomoc

Zmeniť poznámky nasledovne:

Názov:

Humanitárna pomoc

Všeobecné ciele:

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Pomoc Spoločenstva sa neposkytuje žiadnej vláde, organizácii ani programu, ktoré podporujú taký program alebo sa podieľajú na riadení takého programu, s ktorým sa spája porušovanie ľudských práv, ako napríklad nútené umelé prerušenie tehotenstva, nedobrovoľná sterilizácia či zabíjanie novorodencov. Týmto opatrením sa uplatní špecifický zákaz nátlaku a donucovania v oblasti sexuálneho a reprodukčného zdravia prijatý na Medzinárodnej konferencii o populácii a rozvoji v Káhire (ICPD). Komisia každoročne predkladá správu o vykonávaní vonkajšej pomoci EÚ zahŕňajúcej tento program.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

V poznámkach sa preberá znenie, ktoré už bolo použité v predošlých rozpočtových postupoch. Tieto poznámky pomáhajú pri ozrejmovaní toho, že rozpočet sa má využívať v spojitosti s medzinárodnými záväzkami členských štátov.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 5508

==== DEVE/5508====

Referenčný rozpočtový riadok : 19 10 01

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 10 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie**Zmeniť poznámky nasledovne:****Názov:**

Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie

Poznámky:Po odseku

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:**Referenčné dokumenty:****Odôvodnenie:**

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5506

==== DEVE/5506====

Referenčný rozpočtový riadok : 19 02 01

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 02 01 Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu**Zmeniť poznámky nasledovne:**

19 02 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	51 309 000	35 000 000	52 959 000	50 000 000	52 959 000	50 000 000	0	0	52 959 000	50 000 000
Rezerva										

Názov:

Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu

Poznámky:

Po odseku

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchhranicu 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5505

==== DEVE/5505====

Referenčný rozpočtový riadok : 19 09 01

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 09 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky

Zmeniť poznámky nasledovne:

19 09 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
Rozpočtové prostriedky	353 681 000	329 810 000	355 268 000	305 484 268	355 268 000	305 484 268	0	0	355 268 000	305 484 268
Rezerva										

Názov:

Spolupráca s rozvojovými krajinami Latinskej Ameriky

Poznámky:

Po odseku

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a

reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 5507

==== DEVE/5507====

Referenčný rozpočtový riadok : 19 10 01 01

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 19 10 01 01 Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie

Zmeniť poznámky nasledovne:

19 10 01 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	517 156 000	464 690 000	523 450 000	483 097 103	523 450 000	483 097 103	0	0	523 450 000	483 097 103

Názov:

Spolupráca s rozvojovými krajinami Ázie

Poznámky:

Po odseku

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahrňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 5509

==== DEVE/5509====

Referenčný rozpočtový riadok : 19 10 02

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 10 02 Spolupráca s rozvojovými krajinami Strednej Ázie

Zmeniť poznámky nasledovne:

19 10 02	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	104 714 000	69 667 000	124 478 000	70 000 000	124 478 000	70 000 000			124 478 000	70 000 000

Názov:

Spolupráca s rozvojovými krajinami Strednej Ázie

Poznámky:

Po odseku

Tieto sumy plynú z príspevkov podľa článku 6 3 3hranicu 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5510

==== DEVE/5510====

Referenčný rozpočtový riadok : 19 10 03

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 10 03 Spolupráca s Irakom, Iránom a Jemenom

Zmeniť poznámky nasledovne:

19 10 03	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	49 630 400	60 000 000	46 970 000	60 000 000	46 970 000	60 000 000			46 970 000	60 000 000

19 10 03 Rezerva	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
	12 407 600									

Názov:

Spolupráca s Irakom, Iránom a Jemenom

Poznámky:

Po odseku

Možné príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5522

=== DEVE/5522===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 02 01

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 02 01 Potravinová bezpečnosť

Zmeniť poznámky nasledovne:

21 02 01 Rozpočtové prostriedky Rezerva	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
	233 185 000	195 000 000	238 766 452	190 000 000	238 766 452	190 000 000	0	0	238 766 452	190 000 000

Názov:

Potravinová bezpečnosť

Poznámky:

Po odseku

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahrňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5512

==== DEVE/5512====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 03 01

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 03 01 Neštátni účastníci v oblasti rozvoja

Zmeniť poznámky nasledovne:

21 03 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	184 987 000	150 000 000	182 663 951	160 000 000	182 663 951	160 000 000			182 663 951	160 000 000

Názov:

Neštátni účastníci v oblasti rozvoja

Poznámky:

Po odseku

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahrňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 5513

==== DEVE/5513====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 03 02

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 03 02 Miestne orgány v oblasti rozvoja

Zmeniť poznámky nasledovne:

21 03 02	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	32 000 000	10 000 000	35 600 000	10 000 000	35 600 000	10 000 000	0	0	35 600 000	10 000 000

Názov:

Miestne orgány v oblasti rozvoja

Poznámky:

Po odseku

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 5514

==== DEVE/5514====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 04 01

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 04 01 Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie

Zmeniť poznámky nasledovne:

21 04 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	140 409 150	137 369 050	150 345 000	127 800 000	150 345 000	127 800 000			150 345 000	127 800 000
Rezerva	21 689 850									

Názov:

Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie

Poznámky:

Po odseku

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5515

==== DEVE/5515====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 04 05

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 04 05 Globálny fond energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF)

Zmeniť poznámky nasledovne:

21 04 05	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	p.m.	2 200 000	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
Rezerva										

Názov:

Globálny fond energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF)

Poznámky:

Po odseku

V súvislosti so zmenou klímy musí Európska únia zohrávať vedúcu úlohu,koordinovane, čo prispeje k stanoveniu spoločných stratégií a akcií energetickej politiky.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5517

==== DEVE/5517====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 05 02

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 05 02 Globálny fond na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM)

Zmeniť poznámky nasledovne:

21 05 02	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000	50 000 000	0	0	50 000 000	50 000 000

Názov:

Globálny fond na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM)

Poznámky:

Po odseku

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na poskytovanie finančnej podpory naGlobálneho fondu na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM).

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje

nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5518

=== DEVE/5518 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 06 02

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 06 02 Vzťahy s Južnou Afrikou

Zmeniť poznámky nasledovne:

21 06 02	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	137 680 000	95 000 000	131 352 259	110 000 000	131 352 259	110 000 000			131 352 259	110 000 000
Rezerva										

Názov:

Vzťahy s Južnou Afrikou

Poznámky:

Po odseku

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5519

=== DEVE/5519 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 06 03

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 06 03 Podpora na prispôsobenie pre krajiny, ktoré podpísali protokol o cukre**Zmeniť poznámky nasledovne:**

21 06 03	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	163 559 000	80 000 000	175 756 786	80 000 000	175 756 786	80 000 000	0	0	175 756 786	80 000 000

Názov:

Podpora na prispôsobenie pre krajiny, ktoré podpísali protokol o cukre

Poznámky:Po odseku

Všetky príjmy plynúce z finančných príspevkov členských štátov a inýchneprekročí 4 % príspevkov na príslušný program pre každú kapitolu.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:**Referenčné dokumenty:****Odôvodnenie:**

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5520

=== DEVE/5520 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 06 05

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 06 05 Pomoc pestovateľom banánov v krajinách AKT**Zmeniť poznámky nasledovne:**

21 06 05	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby	Závázky	Platby
Rozpočtové	p.m.	40 000 000	p.m.	40 000 000	p.m.	40 000 000			p.m.	40 000 000

21 06 05	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
prostriedky Rezerva										

Názov:

Pomoc pestovateľom banánov v krajinách AKT

Poznámky:

Po odseku

Od 1. januára 1999 je tomuto článku pridelený aj programtrhovým podmienkam spôsobeným zmenami v spoločnej organizácii trhu s banánmi.

Pripojiť nasledujúci text:

Rozpočtové prostriedky v tomto rozpočtovom článku podliehajú hodnoteniam stanoveným v článku 33 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Tieto hodnotenia budú zahŕňať aspekty vstupných činností a reťazec výsledkov (výstup, výsledok, vplyv). Výsledky hodnotení sa použijú na formuláciu následných opatrení financovaných z týchto rozpočtových prostriedkov.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vysvetlenie nie je potrebné.

Návrh na zmenu a doplnenie 5503

=== DEVE/5503 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 19 01 04 01

<< predkladá Judith Sargentini, Skupina zelených/Európska slobodná aliancia >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 19 01 04 01 Nástroj financovania rozvojovej spolupráce – Výdavky na administratívne riadenie

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

19 01 04 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	47 454 960	47 454 960	59 858 500	59 858 500	51 858 500	51 858 500	8 000 000	8 000 000	59 858 500	59 858 500

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 21 01 04 01 Nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI) — Výdavky na administratívne riadenie

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 01 04 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	32 173 200	32 173 200	38 853 000	38 853 000	35 853 000	35 853 000	3 000 000	3 000 000	38 853 000	38 853 000

Odôvodnenie:

Prevziať predbežný návrh rozpočtu.

Návrh na zmenu a doplnenie 5402

=== DEVE/5402 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 19 01 04 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 19 01 04 01 Nástroj financovania rozvojovej spolupráce – Výdavky na administratívne riadenie

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

19 01 04 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	47 454 960	47 454 960	59 858 500	59 858 500	51 858 500	51 858 500	8 000 000	8 000 000	59 858 500	59 858 500

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Administratívne rozpočtové prostriedky sú životne dôležité pre bezproblémové a účinné vykonávanie činností rozvojovej spolupráce. Položky BA vytvoril Parlament, aby zabezpečil prístup Európskej komisie k príslušnej úrovni administratívnej podpory.

Návrh na zmenu a doplnenie 5404

=== DEVE/5404 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 19 11 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 11 01 Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva, následné opatrenia a audit

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

19 11 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	12 200 000	12 200 000	1 800 000	1 800 000	14 000 000	14 000 000

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Je dôležité účinne vyhodnotiť rozvojové opatrenia, aby sa zaistilo uplatňovanie osvedčených postupov v nasledujúcich programových cykloch. Hodnotenia sú tradične oblasťou osobitného záujmu Európskeho parlamentu.

Návrh na zmenu a doplnenie 5405

=== DEVE/5405 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 19 11 02

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 11 02 Informačné programy pre nečlenské krajiny

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

19 11 02	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	14 350 000	7 306 000	12 500 000	14 000 000	11 400 000	10 000 000	1 100 000	4 000 000	12 500 000	14 000 000
Rezerva										

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Informačné akcie, vrátane programu EUVP, sú dôležitou súčasťou politiky EÚ vo vzťahu k nečlenským štátom. Rozpočtové prostriedky treba zachovať, aby sa zaistilo pokračovanie týchto akcií a ich účinnosť.

Návrh na zmenu a doplnenie 5406

=== DEVE/5406 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 19 11 03

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 11 03 Európska únia vo svete

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

19 11 03	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	5 000 000	4 500 000	5 000 000	4 400 000	3 100 000	2 400 000	1 900 000	2 000 000	5 000 000	4 400 000
Rezerva										

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Je dôležité informovať občanov EÚ o úlohe Únie vo svete, a to najmä o efektívnosti peňazí daňových poplatníkov EÚ v boji so svetovou chudobou. Rozpočtové prostriedky treba zachovať, aby sa zaistilo pokračovanie týchto akcií a ich účinnosť.

Návrh na zmenu a doplnenie 5410

=== DEVE/5410 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 01 04 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 21 01 04 01 Nástroj financovania rozvojovej spolupráce (DCI) — Výdavky na administratívne riadenie

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 01 04 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	32 173 200	32 173 200	38 853 000	38 853 000	35 853 000	35 853 000	3 000 000	3 000 000	38 853 000	38 853 000

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Administratívne rozpočtové prostriedky sú životne dôležité pre bezproblémový a účinný priebeh vonkajších politík Európskej komisie vrátane plnenia činností rozvojovej spolupráce. Položky BA vytvoril Parlament, aby zabezpečil prístup Európskej komisie k dostatočnej administratívnej podpore.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 5411

==== DEVE/5411====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 08 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 08 01 Hodnotenie výsledkov pomoci Spoločenstva a následné opatrenia a audit

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 08 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	9 577 000	9 577 000	9 577 000	9 577 000	9 577 000	8 277 000	0	1 300 000	9 577 000	9 577 000

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Je dôležité účinne vyhodnotiť rozvojové opatrenia, aby sa zaistilo uplatňovanie osvedčených postupov v nasledujúcich programových cykloch. Hodnotenia sú tradične oblasťou osobitného záujmu Európskeho parlamentu.

=====

Návrh na zmenu a doplnenie 5412

==== DEVE/5412====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 08 02

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 08 02 Koordinácia a zvyšovanie povedomia o problematike rozvoja

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 08 02	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	8 100 000	8 645 000	9 796 000	10 000 000	9 796 000	9 100 000	0	900 000	9 796 000	10 000 000

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Akcie na zabezpečenie informovanosti o rozvoji sú dôležitou súčasťou rozvojovej politiky EÚ. To platí najmä pre každoročné Európske rozvojové dni, v ktorých Európsky parlament zohráva aktívnu a podpornú úlohu. Rozpočtové prostriedky treba zachovať, aby sa zaistilo pokračovanie týchto akcií a ich účinnosť.

Návrh na zmenu a doplnenie 5400

=== DEVE/5400 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 40 02 42

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 40 02 42 Rezerva na núdzovú pomoc

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

40 02 42	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	244 000 000	244 000 000	248 882 000	248 882 000	248 882 000	p.m.	0	248 882 000	248 882 000	248 882 000

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

V prípade potreby reakcie na nepredvídanú humanitárnu katastrofu sa musia prostriedky z rezervy na núdzovú pomoc rýchlo mobilizovať. Platby musia byť k dispozícii v rámci rozpočtovej položky, aby sa zabránilo oneskoreniam.

Návrh na zmenu a doplnenie 5401

=== DEVE/5401 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 19 01 03 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 19 01 03 01 Výdavky súvisiace so zariadením, nábytkom a službami Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

19 01 03 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	6 577 938	6 577 938	6 604 467	6 604 467	6 456 780	6 456 780	147 687	147 687	6 604 467	6 604 467

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Administratívne rozpočtové prostriedky sú životne dôležité pre bezproblémový a účinný priebeh vonkajších politík Európskej komisie vrátane plnenia činností rozvojovej spolupráce.

Návrh na zmenu a doplnenie 5407

==== DEVE/5407====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 01 01 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 21 01 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere na generálnych riaditeľstvách zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 01 01 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	54 861 644	54 861 644	55 388 778	55 388 778	55 207 542	55 207 542	181 236	181 236	55 388 778	55 388 778
Rezerva	812 945	812 945								

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Administratívne rozpočtové prostriedky sú životne dôležité pre bezproblémový a účinný priebeh vonkajších politík Európskej komisie vrátane plnenia činností rozvojovej spolupráce.

Návrh na zmenu a doplnenie 5408

==== DEVE/5408====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 01 01 02

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 21 01 01 02 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky rozvoja, delegácie Komisie Európskych spoločenstiev

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 01 01 02	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	80 296 128	80 296 128	85 609 440	85 609 440	84 940 716	84 940 716	668 724	668 724	85 609 440	85 609 440
Rezerva										

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Administratívne rozpočtové prostriedky sú životne dôležité pre bezproblémový a účinný priebeh vonkajších politík Európskej komisie vrátane plnenia činností rozvojovej spolupráce.

Návrh na zmenu a doplnenie 5409

=== DEVE/5409 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 01 03 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 21 01 03 01 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa oblasťou rozvoja

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 01 03 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	4 005 446	4 005 446	4 039 153	4 039 153	3 948 830	3 948 830	90 323	90 323	4 039 153	4 039 153
Rezerva										

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Administratívne rozpočtové prostriedky sú životne dôležité pre bezproblémový a účinný priebeh vonkajších politik Európskej komisie vrátane plnenia činností rozvojovej spolupráce.

Návrh na zmenu a doplnenie 5413

=== DEVE/5413 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 23 01 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 23 01 01 Výdavky vzťahujúce sa na zamestnancov v aktívnom služobnom pomere v oblasti politiky humanitárnej pomoci

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

23 01 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	15 607 997	15 607 997	15 730 032	15 730 032	15 678 562	15 678 562	51 470	51 470	15 730 032	15 730 032
Rezerva	231 281	231 281								

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Administratívne rozpočtové prostriedky sú životne dôležité pre bezproblémový a účinný priebeh vonkajších politik Európskej komisie vrátane jej významnej úlohy pri poskytovaní humanitárnej pomoci v núdzových situáciách.

Návrh na zmenu a doplnenie 5414

=== DEVE/5414 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 23 01 03

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 23 01 03 Výdavky na zariadenie, nábytok a služby v oblasti politiky humanitárnej pomoci

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

23 01 03	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	1 139 540	1 139 540	1 147 092	1 147 092	1 121 441	1 121 441	25 651	25 651	1 147 092	1 147 092
Rezerva										

Odôvodnenie:

Zachovať pôvodné hodnoty z PNR.

Administratívne rozpočtové prostriedky sú životne dôležité pre bezproblémový a účinný priebeh vonkajších politik Európskej komisie vrátane jej významnej úlohy pri poskytovaní humanitárnej pomoci v núdzových situáciách.

Návrh na zmenu a doplnenie 5415

=== DEVE/5415 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 19 06 08

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Pripojiť: 19 06 08 — Núdzová reakcia na finančnú a hospodársku krízu v rozvojových krajinách

Zmeniť klasifikáciu: NPV

Zmeniť typ:DP

19 06 08	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky							10 000 000	7 000 000	10 000 000	7 000 000
Rezerva										

Názov:

Núdzová reakcia na finančnú a hospodársku krízu v rozvojových krajinách

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na núdzové a krátkodobé opatrenia na zmiernenie dosahu globálnej finančnej a hospodárskej krízy v najzraniteľnejších a voči kríze najmenej odolných krajinách zahrnutých v nariadení (ES) č. 1905/2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce.

Pripojiť nasledujúci text:

Medzi činnosťami spadajúce pod tieto rozpočtové prostriedky môžu patriť opatrenia na zmiernenie sociálnych dôsledkov krízy vrátane sociálnych záchranných sietí, iniciatív na tvorbu pracovných miest a opatrení zabezpečujúcich adekvátne poskytovanie sociálnych služieb.

Právny základ:

Pripojiť nasledujúci text:

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Niektoré z najväznejších vplyvov finančnej a hospodárskej krízy pociťujú ľudia v rozvojových krajinách, z ktorých mnohé nemajú prostriedky na riešenie problému. Pre najzraniteľnejšie krajiny AKT Komisia navrhla vytvorenie ad hoc mechanizmu FLEX pre ohrozenosť s finančným príspevkom z Európskeho rozvojového fondu (ERF) vo výške 500 miliónov EUR, ale neexistuje rezerva pre rozvojové krajiny spadajúce pod DCI. Tento pilotný projekt je určený na riešenie tohto nedostatku.

Návrh na zmenu a doplnenie 5532

==== DEVE/5532====

Referenčný rozpočtový riadok : 19 10 01 06

<< predkladá Nirj Deva >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Pripojiť: 19 10 01 06 —

Zmeniť klasifikáciu: NPV

Zmeniť typ:DP

19 10 01 06	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva							1 500 000	1 000 000	1 500 000	1 000 000

Názov:

Prípravná akcia: EÚ-Ázia – Integrácia politiky a uplatňovania v praxi

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Cieľom prípravnej akcie je zabezpečiť integračný prístup k rozvoju a uplatňovaniu politiky vo vzťahoch medzi EÚ a Áziou. Tento holistický prístup vyvinutý Európskym inštitútom pre ázijské štúdie sa týka činností, na ktoré sa vzťahujú viaceré právne základy a ktoré sú rozdelené do mnohých rozpočtových riadkov.

Právny základ:

Pripojiť nasledujúci text:

Prípravná akcia v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Súčasný vývoj globálnej sociálno-hospodárskej situácie poukazuje na význam Ázie pri riešení problémov EÚ, Ázie aj celého sveta. Výhody plynúce z obchodných a investičných tokov sú dnes potláčané z dôvodu nerovností. Tieto negatívne ovplyvňujú chudobu, rozvoj, životné prostredie a bezpečnosť.

Existujúcimi rozpočtovými riadkami sa podporuje roztrieštený prístup k realizácii politiky, čo vedie k nie úplne optimálnym stratégiám. Nákladovo efektívny strategický program vytvorený Európskym inštitútom pre ázijské štúdie (EIAS) integruje jednotlivé línie politiky vo vzťahoch medzi EÚ a Áziou a je prospešný pre všetky zainteresované strany.

Návrh na zmenu a doplnenie 5526

=== DEVE/5526 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 02 04

<< predkladá Thijs Berman, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente
>>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 02 04 Pilotný projekt — Financovanie poľnohospodárskej výroby

Zmeniť poznámky a číselné údaje nasledovne:

21 02 04	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	2 000 000	2 000 000	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	2 000 000	500 000	2 000 000	2 000 000

Názov:

Pilotný projekt — Financovanie poľnohospodárskej výroby

Poznámky:

Po odseku

Cieľom pilotného projektu je uľahčiť prístup drobných poľnohospodárov k finančnýmktoré spĺňajú uznané medzinárodné normy transparentnosti, zodpovednosti a finančnej bezúhonnosti.

Pripojiť nasledujúci text:

Vzhľadom na celosvetovú hospodársku krízu je mikrofinancovanie potrebnéjšie ako kedykoľvek predtým. Európska únia by mala prevziať zodpovednosť a klásť dôraz na zjednodušenie mikrofinancovania v rozvojových krajinách.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

V rámci súčasnej hospodárskej krízy je veľmi dôležité, aby sa zabezpečilo primerané financovanie, ktoré môže priamo ovplyvňovať život ľudí v rozvojových krajinách.

Návrh na zmenu a doplnenie 5521

=== DEVE/5521 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 04 06

<< predkladá Enrique Guerrero Salom, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 04 06 Prípravná akcia — Vodné hospodárstvo v rozvojových krajinách

Zmeniť právny základ a číselné údaje nasledovne:

21 04 06	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	3 000 000	3 000 000	p.m.	3 300 000	p.m.	3 300 000	3 000 000	1 000 000	3 000 000	4 300 000

Názov:

Prípravná akcia — Vodné hospodárstvo v rozvojových krajinách

Poznámky:

Právny základ:

Zmeniť text nasledovne:

Prípravná akcia v zmysle Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Vodné hospodárstvo v rozvojových krajinách, ktoré sa zaviedlo v roku 2007 ako pilotný projekt, by malo pokračovať ako prípravné opatrenia na základe minuloročného súhlasu. Prístup k vode je jedným aspektom Rozvojových cieľov tisícročia a predpokladom dosiahnutia ďalšieho, ako je boj proti hladu, zdravotníctvo a vzdelávanie. Dôsledky zmeny klímy na existujúce vodné zdroje sú čoraz jasnejšie, nedostatok vody spôsobuje boje o kontrolu zdrojov a konflikty. Súčasne majú vplyv na zásoby potravín a ceny.

Návrh na zmenu a doplnenie 5500

==== DEVE/5500====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 05 01 08

<< predkladá Renate Weber >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Pripojiť: 21 05 01 08 —

Zmeniť klasifikáciu: NPV

Zmeniť typ: DP

21 05 01 08	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva							5 000 000	2 500 000	5 000 000	2 500 000

Názov:

Pilotný projekt - Lepšia zdravotnícka starostlivosť pre obeť sexuálneho násillia v Konžskej demokratickej republike (KDR)

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na školenie konžských lekárov v gynekologickej chirurgii, ako aj v kritických postupoch, ako sú náprava fistúl a rekonštrukcia panvového dna.

Pripojiť nasledujúci text:

Mali by podporovať program výmeny a prípravy chirurgov dostupný pre zamestnancov rozličných nemocníc v KDR s osobitným zameraním na východnú časť krajiny.

Právny základ:

Pripojiť nasledujúci text:

Pilotný projekt v zmysle článku 49 ods. 6 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1).

Referenčné dokumenty:**Odôvodnenie:**

Sexuálne násillie v KDR už nie je len zbraňou vo vojne, ale príznakom širšieho fenoménu. Tento pilotný projekt je zameraný na bezprostredné zdravotné potreby obetí znásilnení.

Návrh na zmenu a doplnenie 5416

=== DEVE/5416 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 04 01

<< predkladá Gay Mitchell, Výbor pre rozvoj >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 04 01 Životné prostredie a trvalo udržateľné riadenie prírodných zdrojov vrátane energie

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 04 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	140 409 150	137 369 050	150 345 000	127 800 000	150 345 000	127 800 000	35 000 000	10 000 000	185 345 000	137 800 000
Rezerva	21 689 850									

Odôvodnenie:

Rozpočtové prostriedky pre globálnu alianciu proti zmene klímy (GCCA) treba zvýšiť vzhľadom na posledné informácie o závažnosti problému zmeny klímy, ktorý ovplyvní najmä rozvojové krajiny. GCCA podporuje prispôsobovanie sa zmene klímy v najchudobnejších krajinách sveta.

Návrh na zmenu a doplnenie 5527

=== DEVE/5527 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 04 05

<< predkladá Thijs Berman, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 21 04 05 Globálny fond energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF)**Zmeniť poznámky a číselné údaje nasledovne:**

21 04 05	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	p.m.	2 200 000	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	2 200 000	700 000	2 200 000	2 200 000

Názov:

Globálny fond energetickej účinnosti a obnoviteľnej energie (GEEREF)

Poznámky:Po odseku

Tieto rozpočtové prostriedky sa použijú na vytvorenie Globálneho fondu energetickeja energetickej účinnosti v rozvojových krajinách, Európe a v jej susedných krajinách.

Zmeniť text nasledovne:

V súvislosti so zmenou klímy musí Európska únia zohrávať vedúcu úlohu, čo sa týka opatrení zameraných na zníženie dôsledkov a príčin tejto zmeny. Výmena osvedčených postupov medzi členskými štátmi v oblasti energetickej účinnosti umožní Európskej únii konať koordinovane, čo prispeje k stanoveniu spoločných stratégií a akcií energetickej politiky. *Európska únia by mala posúdiť propagovanie energetickej účinnosti ako nástroj boja proti následkom zmeny klímy, ako aj podpory využívania obnoviteľných zdrojov energie v rozvojových krajinách, čím by sa rozvojové krajiny stali energeticky menej závislé.*

Právny základ:**Referenčné dokumenty:****Odôvodnenie:**

Európska únia by mala prevziať vedúcu úlohu v pripravenosti na následky zmeny klímy pre rozvojové krajiny. Rozvojové krajiny by podporovaním obnoviteľných zdrojov energie, ako je slnečná energia, mohli rozvíjať svoje hospodárstva udržateľným spôsobom, a tak bojovať proti zmenám klímy a stimulovať energetickú sebestačnosť.

Návrh na zmenu a doplnenie 5525

==== DEVE/5525====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 05 01 01

<< predkladá Norbert Neuser, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 21 05 01 01 Zdravie

Zmeniť číselné údaje nasledovne:

21 05 01 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	30 600 000	12 000 000	37 885 491	14 500 000	37 885 491	14 500 000	10 000 000	-11 500 000	47 885 491	3 000 000

Odôvodnenie:

V tohtoročnom návrhu rozpočtu sa pre oblasť zdravia v rámci programu Investovanie do ľudí vyčlenilo očividne menej finančných prostriedkov ako v minulosti. Zdravotnícke programy sa musia posilniť, aby Európska únia mohla uskutočňovať ciele v tejto oblasti. Rozvojové ciele tisícročia (RCT) súvisiace so zdravím (4, 5 a 6) sú cieľmi, ktoré najviac zaostávajú a ktoré krátením finančných prostriedkov nemožno ešte viac zanedbávať.

Návrh na zmenu a doplnenie 5528

==== DEVE/5528====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 05 01 01

<< predkladá Thijs Berman, Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente
>>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 21 05 01 01 Zdravie**Zmeniť poznámky a číselné údaje nasledovne:**

21 05 01 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	30 600 000	12 000 000	37 885 491	14 500 000	37 885 491	14 500 000	10 000 000	10 000 000	47 885 491	24 500 000

Názov:

Zdravie

Poznámky:Po odseku

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v štyroch prioritných oblastiach:k prevencii, liečbe a zdravotnej starostlivosti, pričom kľúčovú prioritu predstavuje prevencia.

Zmeniť text nasledovne:

Tieto rozpočtové prostriedky ~~nemôžu~~ budú poskytnuté na opatrenia, ktoré uskutočňuje Komisia. Nemôžu byť poskytnuté Globálnemu fondu na boj proti HIV/AIDS, tuberkulóze a malárii (GFATM). **Určité percento rozpočtových prostriedkov sa poskytne na technickú pomoc v prijímajúcich krajinách. Tieto rozpočtové prostriedky doplnia financujúcu úlohu GFATM tak, že sa zabezpečí, aby existoval koordinovaný a účinný mechanizmus technickej pomoci, vyplývajúci z účinného využívania rozpočtových prostriedkov globálneho fondu.**

Právny základ:**Referenčné dokumenty:**

Odôvodnenie:

Rozpočet vyčlenený na zdravie v rámci programu Investovanie do ľudí je nižší ako v minulosti (napr. v období 2003 – 2006).

Na dosiahnutie stanovených cieľov sa musia posilniť všeobecné programy v oblasti zdravia. Na podporu Komisie na

posilnenie rozvoja pracovných síl v zdravotníctve a na odstránenie kritického nedostatku zdravotníckych pracovníkov

by sa malo nadviazať aj v roku 2010.

Návrh na zmenu a doplnenie 5501

=== DEVE/5501 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 21 05 01 03

<< predkladá Raül Romeva i Rueda, Skupina zelených/Európska slobodná aliancia >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Položka 21 05 01 03 Ostatné aspekty ľudského a sociálneho rozvoja

Zmeniť poznámky a číselné údaje nasledovne:

21 05 01 03	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky	28 000 000	10 000 000	32 226 000	20 000 000	32 226 000	20 000 000	1 000 000	1 000 000	33 226 000	21 000 000
Rezerva										

Názov:

Ostatné aspekty ľudského a sociálneho rozvoja

Poznámky:

Po odseku

Finančná podpora sa poskytuje na opatrenia v troch prioritných oblastiach: 1.2. zamestnanosť a sociálna súdržnosť a 3. mládež a deti.

Pripojiť nasledujúci text:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na podporu projektov občianskej spoločnosti v oblasti vzdelávania, výmeny mladých ľudí, zdravotníctva a zamestnávania Tibet'anov v Číne a v exile.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené aj na podporu projektov občianskej spoločnosti v oblasti vzdelávania, výmeny mladých ľudí, zdravotníctva a zamestnávania Tibet'anov v Číne a v exile.

Návrh na zmenu a doplnenie 5504

=== DEVE/5504 ===

Referenčný rozpočtový riadok : 19 02 01

<< predkladá Judith Sargentini, Skupina zelených/Európska slobodná aliancia >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Článok 19 02 01 Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu

Zmeniť poznámky nasledovne:

19 02 01	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva	51 309 000	35 000 000	52 959 000	50 000 000	52 959 000	50 000 000			52 959 000	50 000 000

Názov:

Spolupráca s tretími krajinami v oblasti migrácie a azylu

Poznámky:

Po odseku

Tento program spolupráce Spoločenstva bude financovať príslušné akcie, ktoré budúfinancované z iných nástrojov Spoločenstva v oblasti spolupráce a rozvoja.

Pripojiť nasledujúci text:

Tento tematický program musí plne zohľadňovať novú nútenú migráciu v dôsledku zmeny klímy.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Tento tematický program musí plne zohľadňovať novú nútenú migráciu v dôsledku zmeny klímy, pretože podľa správ UNEP sa odhaduje, že v roku 2010 bude až 50 miliónov klimatických utečencov.

Návrh na zmenu a doplnenie 5502

==== DEVE/5502====

Referenčný rozpočtový riadok : 21 04 07

<< predkladá Judith Sargentini, Skupina zelených/Európska slobodná aliancia >>

Zväzok 4 (Oddiel 3) – Komisia

Pripojiť: 21 04 07 — Kodanská dohoda o zmene klímy

Zmeniť klasifikáciu: NPV

Zmeniť typ:DP

21 04 07	Rozpočet 2009		PNR 2010		NR 2010		ZMENA A DOPLNENIE		NR+ZMENA A DOPLNENIE	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Rozpočtové prostriedky Rezerva							0		p.m.	

Názov:

Kodanská dohoda o zmene klímy

Poznámky:

Pripojiť nasledujúci text:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na financovanie zmierňujúcich a adaptačných opatrení súvisiacich so zmenou klímy pre rozvojové krajiny v dôsledku záväzkov vyplývajúcich z Kodanskej dohody o zmene klímy.

Právny základ:

Referenčné dokumenty:

Odôvodnenie:

Musí sa vytvoriť nový riadok vzhľadom na záväzky voči rozvojovým krajinám, ktoré vyplynú v dôsledku schválenia pripravovanej Kodanskej dohody o zmene klímy. Európska únia by mala prispievať svojim spravodlivým podielom na zmierňujúce a adaptačné opatrenia v týchto krajinách, pričom treba chápať, že toto financovanie je dodatkom k už sľúbeným rozvojovým finančným prostriedkom.